

Porównanie tłumaczeń Psalmów 104:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Trwożą się jednak, (gdy) zakryjesz swą twarz,* (Kiedy) zabierasz im ducha,** umierają*** I obracają się w swój proch.***** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Trwożą się jednak, (gdy) zakryjesz swą twarz MT G: brak w 11QPs a.

²⁾ Lub: ich tchnienie. Posyłasz swe tchnienie (l. swego ducha) – tworzą się MT: Posyłasz swe tchnienie (l. swego ducha) i tworzą się 11QPs a.

³⁾ Zakrywasz swą twarz – trwożą się, / Zabierasz im ducha – umierają MT G: Zabierasz swego ducha – i umierają 11QPs a.

⁴⁾ <x>10 3:19</x>; <x>10 6:3</x>; <x>220 34:14-15</x>; <x>230 146:4</x>; <x>250 3:20</x>; <x>250 12:7</x>